



サンライズクラス 参加規定
Tarzan Class Participation Terms

〔1〕参加までの流れ

Participation Procedure

1. お問い合わせ

Contact School

2. ご参加手続き

Complete Registration

〔2〕サンライズクラス&スケジュール紹介

Tarzan Class and Schedule

1. タイムスケジュール

Time-table

別紙の Sunrise Class Schedule をご覧ください。

Please see the attachment “Sunrise Class Schedule.”

2. 対象年齢(2019年6月時点 / As of June 2019)

Age for Tarzan Class

第一優先枠 Frist Priority

MIA キンダーガーデン卒業生

MIA Kindergarten graduates

第二優先枠 Second Priority

MIA キンダーガーデン在園児かつ 日本の学年で年長以上のお子様

MIA Kindergarten (Who is Nencho and up)

第3優先枠 Third Priority

MIA 幼稚園課程卒業生かつ日本の学年で年長以上のお子様

MIA Pre-Kinder graduate (Who is Nencho and up)

追加、有料クラスについて

ご参加希望の場合はスケジュール表の該当日にご記入を願います。

Please fill in the extracurricular activities your child is interested in on the “Tarzan Class”

Schedule. (Example: Japanese Dance, Tea Ceremony, etc.)

〔3〕 サンライズクラス 参加ルール

Rules for signing up for Tarzan Class

1. スケジュールの提出

Schedule Submission

- ① 毎月 10 日までに翌月のクラススケジュールをメールで配布します。翌月の参加スケジュールをご記入の上、21 日までにご提出してください。それ以降のご提出については全て当日参加扱いとさせていただきます。

We will distribute the class schedule for the following month and participation form in the mail by the 10th of the month. Please submit by 21st.

- ② 事前に早退や延長などが分かっている場合は、スケジュール表へのご記入願います。
If you know in advance if your child will be leaving early or will need daycare, please include that on the schedule.

2. スケジュールの提出が出来なかった場合

If you are not able to submit the schedule form

- ① 当日参加料金となりますので、あらかじめご了承ください。詳しくは料金システムもご覧ください。

Please understand that the fees will be “Day-Of Participation” fee. For more details, please refer to the “Price System” below.

- ② クラスによっては、すでに定員に達している場合があります。その場合 25 日以降に提出されますと定員に達しているクラスには参加出来ません。

Some classes may fill up quickly. If the form is submitted after the 25th, your child will not be able to sign up for this class.

3. 長期 (1 ヶ月以上) 欠席 または退会の場合

Long term Absence (more than 1 month)

- ① 長期的 (1 ヶ月以上) にターザンクラスを休む場合又は退会する場合は、事前にご連絡、ご相談ください。

If your child will be absent from the Sunrise Class for more than one month or withdrawing from the Sunrise Class, please let the staff know and we will consult with the parents.

4 . 当日参加の場合

Day-of Participation

- ① スケジュールの提出期限以降は全て**当日参加扱い**となります。参加希望日が決まりましたらなるべく早くお電話かメールでご連絡くださるようお願いいたします。但し、すでに定員に達している場合はご参加出来ません。また、準備の都合上、定員に達していないクラスでもご参加出来ない場合がありますのであらかじめご了承ください。

Any schedule forms submitted after the submission due date will be treated as “Day-of Participation”. Please note that due to preparation reasons for some classes, children may not be able to participate even if the class is not full.

〔4〕料金システム

Price System

1 . 参加料金システム

Tuition Fee System

- ① 授業料

Class Fee

詳しくは別紙をご参照ください。

For more details, please refer to the attachment.

当日参加料金 (毎月提出日以降の申込は全て当日参加料金となっております)

Participation of class on “Day-of Participation” (Forms submitted past the due date will be under this fee)

1 クラス \$30

1 Class \$30

- ②設備費 1名につき1ヶ月 \$10 (参加回数に関係なく固定費用となっております)

Equipment Fee \$10/month (Does not matter how many times the child participates in the class this will be a set fee)

- ③教材費 1名につき1ヶ月 \$10

Material Fee \$10/month

※その他追加教材や材料費が必要な場合もございます。

There may be additional material costs.

- ④有料クラス

Classes with Fees

以下のクラスは別途費用が必要となる追加クラスです。

The classes listed below have extra fees.

日本舞踊教室

Japanese Dance Class

茶道教室

Tea Ceremony Class

2 . 授業料納入について

Tuition Fee Submission

①毎月月末（から翌月初）に翌月分の授業料を Oncare に入力いたします。現金またはチェックでお支払いの方は月末までに翌月分の授業料をお支払いください。Autopay をご利用の方は当園のお支払い日に合わせて引き落としをさせていただきます。期日までに納入頂けない場合はクラスにご参加出来ない場合があります。

Tuition will be charged on the same day as the tuition pay day at MIA if you are using the Oncare online system. If you pay with cash or check, please pay before the next month begins (i.e. Pay for June Tarzan class at the end of May). If the tuition fee is not submitted on time there is no guarantee the classes will be available.

3 . 欠席時の授業料について

Tuition Fee when Absent

① クラスを欠席された場合は次回の授業料に充当させていただきます。但し翌月への繰越はできませんので同月に消化していただきますようお願い致します。

If a child misses class, the tuition fee for that class will be used for the next class fee.

Please note that the tuition fee cannot be carried over to the next month, so please use any extra class fees within the same month.

②設備費、教材費の返金はありません。

There will be no refunds for equipment fees and material fees.

〔5〕送迎について（ピックアップサービス）

Pick-Up Service

送り迎えが必要な保護者様は有料のピックアップサービスがありますので、資料をお渡しいたします。

We offer pick-up services with a fee for parents. If you are interested in the pick-up service please ask us and we will provide you with more information.

I hereby acknowledge that I have read, received, and understand the Tarzan Class Program. I am agreeing to the terms and conditions of the program.

Name: _____

Signature: _____ Date: _____